Amor de Cabelo

Matthew A. Cherry

ilustrações de
Vashti Harrison

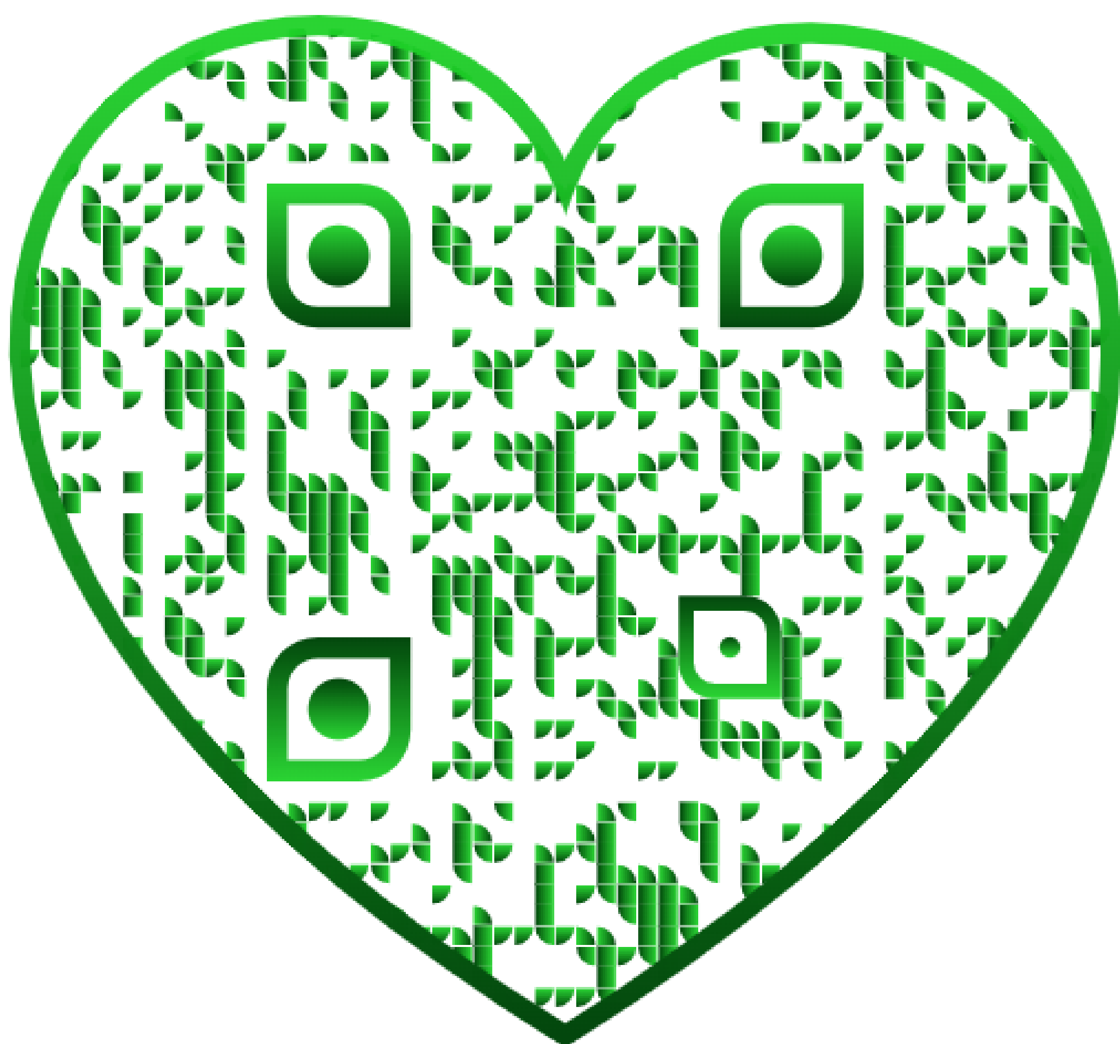
tradução de
Nina Rizzi



A história vencedora do OSCAR© de melhor Curta-Metragem de Animação



Galerinha



Amor de cabelo





Para as filhas que nunca estão grandes demais
para precisar da ajuda dos pais e
para os pais que amam cuidar das filhas.
–M. C.

Para o meu pai e sua excelente habilidade em penteados.
–V. H.

CIP-BRASIL. CATALOGAÇÃO NA PUBLICAÇÃO
SINDICATO NACIONAL DOS EDITORES DE LIVROS, RJ

C449a
Cherry, Matthew A.

Amor de cabelo [recurso eletrônico] / Matthew A. Cherry; ilustração Vashti Harrison; traducçã Nina Rizi. – 1. ed. – Rio de Janeiro: Galerinha, 2020.
recurso digital.

Tradução de: Hair love
Formato: epub
Requisitos do sistema: adobe digital editions.
Modo de acesso: world wide web
ISBN 978-65-5587-008-4 (recurso eletrônico)

1. Ficção. 2. Literatura infantil americana. 3. Livros eletrônicos. I. Harrisosn, Vashti. II. Rizzi, Nina. III. Título.

20-63691 CDD: 808.899282
CDU: 82-93(73)

Meri Gleice Rodrigues de Souza - Bibliotecária CRB-7/6439

Título original: ***Hair Love***
Copyright do texto © 2019 Matthew A. Cherry.
Copyright das ilustrações © 2019 Vashti Harrison.
Design de capa: Jasmin Rubero
Illustrações de capa: Vashti Harrison

Texto revisado segundo o novo Acordo Ortografico da Lingua Portuguesa.

Esta tradução foi publicada mediante acordo com a Kokilla, um selo da Penguin Random House LLC.
Todos os direitos reservados. Proibida a reprodução, no todo ou em parte, através de quaisquer meios. Os direitos morais do autor foram assegurados.
Direitos exclusivos de publicação em lingua portuguesa somente para o Brasil adquiridos pela
EDITORA RECORD LTDA.
Rua Argentina, 171 - Rio de Janeiro, RJ - 20921-380-Tel: (21)2585-2000,
que se reserva a propriedade literária desta tradução.
Produzido no Brasil

Seja um leitor preferencial Record.
Cadastre-se e receba informações sobre nossos
lancamentos e nossas promoções.
Atendimento e venda direta ao leitor: sac@record.com.br





Rio de Janeiro | 2020


Meu nome é Zuri, e tenho cabelos com vida própria.
Eles se torcem, se enrolam, se viram e reviram de todas as formas.



Papai diz que são lindos.
Fico toda orgulhosa.
Adoro que meu cabelo seja tão eu!


Com trança nagô e miçangas,
eu sou uma princesa.



E, quando estou com dois puffs poderosos,
fico nas nuvens, como uma super-heroína.



Meu cabelo faz até máigica.
Um dia, Rocky e eu estávamos
brincando lá fora quando caiu uma chuva.

Degrande, meu cabelo ficou
bem pequenininho.
Abracadabra! Tipo assim!



Não há nada que meu cabelo não faça!



Hoje eu acordei por conta própria e bem cedinho.
Eu estava ansiosa demais para dormir.
Vai ser um grande dia!


Papai ainda estava dormindo quando passamos
por ele na ponta dos pés.
— Shh — fiz para Rocky.
Papai anda muito cansado ultimamente!
Ele faz meu café da manhã,
me lava pra escola,
vai trabalhar, me busca...
e ontem ainda fomos
andar de bicicleta no parque.
Acho que ele precisa descansar.


E como hoje é
um dia especial, quero um
penteado *perfeito*.
Isso pede um
toque profissional.



— Tire as patas, Rocky!

Papai ouviu o barulho.
— O que foi isso, Zuri? — perguntou.



— Eu só queria ajudar

Papai sorriu.

— Posso ajudar também? Vai ser mamão com açúcar, Zuzu.




O primeiro penteado foi um grande NEM PENSAR.

O segundo não foi melhor.

— **Não, papai.**





Então papai tentou fazer dois puffs com elástico.

— Ai! — gritou ele.



— Espere um pouquinho — disse papai enquanto esticava o braço até a gaveta e pegava um pente-garfo. — Tcharan!



— Sério, pai?



— Eu já volto — prometeu ele.



— E agora, hein?! E aí? — perguntou ele, enfiando um gorro até os meus olhos.

— Qual é, papai? Nós podemos fazer melhor que isso.



— Eu realmente preciso que meu cabelo esteja especial.



— Não se preocupa — disse ele. — Nós vamos descobrir um jeito de fazer isso.



Então eu tive uma grande ideia.


Papai pegou todas as ferramentas de que precisávamos e nos preparamos!

Observando cuidadosamente. . .





Papai passou o creme,

penteou, dividiu e enrolou.

Ele acertou em cheio!

Moicano afro!
Lindo, lindo, e muito divertido.
Rocky também gostou!



Como toque final para o look perfeito, coloquei minha capa de super-heroína.

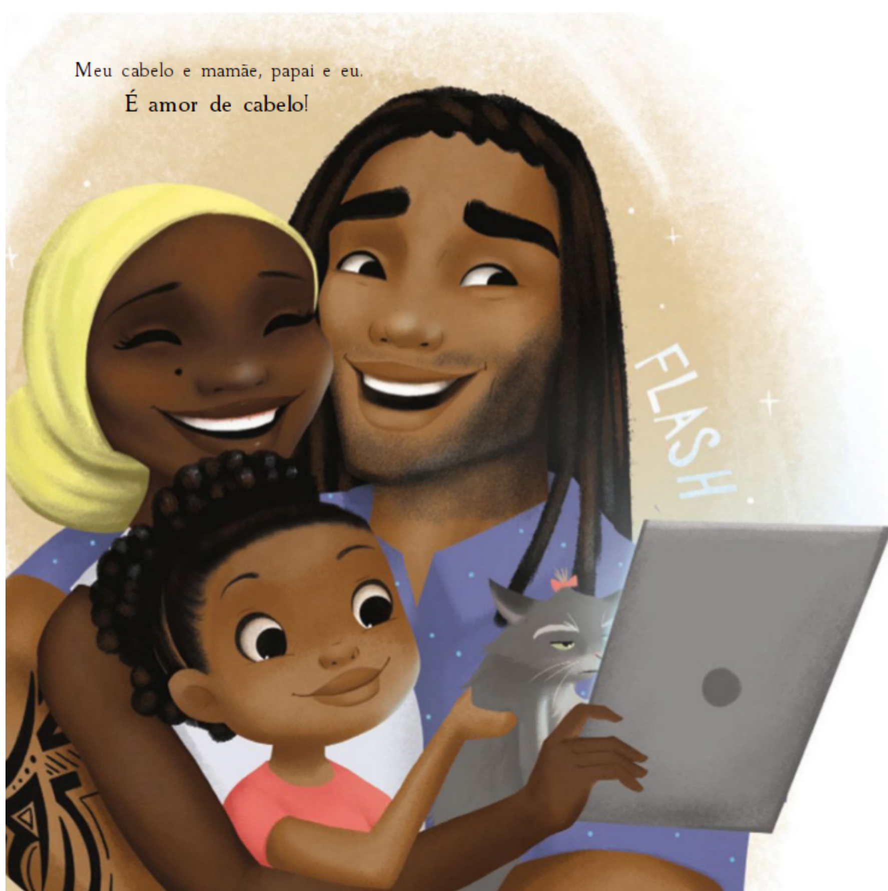

— Cadâ minha Zuzu? — chamou mamãe da porta.
Ela nem teve tempo de entrar.
— Mamãe!
— Vocâ é a super-heroína
mais linda que eu já vi — disse ela.



— E seu cabelo está lindo, Zuri
Quem fez?
Eu olhei para o papai, radiante.

Mamãe sorriu e disse:
— Muito bom.
— Obrigado. Nós aprendemos com a melhor — disse papai, e deu um grande abraço na mamãe.





Meu cabelo e mamãe, papai e eu.

É amor de cabelo!

Amor de cabelo

Wikipedia do autor:
https://en.wikipedia.org/wiki/Matthew_A._Cherry

Twitter do autor:
https://twitter.com/matthewacherry

Site do autor:
http://www.matthewacherry.com/

Instagram do autor:
https://www.instagram.com/matthewacherry/